



LAS AVES RAPACES

Y SU IMPORTANCIA

Las **Aves Rapaces** son aquellas que se alimentan cazando otros animales. Poseen tres características distintivas: visión aguda, garras fuertes, y pico curvo con bordes afilados. **Son aves muy beneficiosas** ya que al alimentarse de insectos, ratones y hurones (entre otros) ayudan a controlar animales que, en grandes cantidades, pueden perjudicar al ser humano. Tienen además el potencial de atraer observadores de aves silvestres, promoviendo así el turismo sostenible y generando una fuente de ingresos económicos para muchos pueblos. **Por favor, ayúdanos a proteger a las aves y a todos los seres vivos.**

ZWAZO SOVAJ YO AK ENPÒTANS YO
Zwazo sovaj yo se sa yo ki nourì yo pandan y ap chase lòt bèt. Yo genyen twa karakteristik espesyal: yon vizyon vif, grif solid, ak bèk crochi epi rebò file. **Yo se zwazo ki pote anpil benefis** sèlman paske yo manje ensèk yo, sourit yo ak firè yo (epi anpil lòt bèt) yo ede pou kontwole bèt ki, nan gwo kantite, kapab nwi èt imen yo. Yo genyen tou kapasite pou atire obsèvatè zwazo sovaj yo, nan fason sa yo pwomosyon yon touris ki dirab epi sa kapab kreye yon sous revni ekonomik pou anpil lokalite. **Tanpri, ede nou pwoteje zwazo yo ansanm ak tout bèt vivan yo.**

¡CUIDEMOS NUESTRO
PATRIMONIO NATURAL!
PWOTEJE ERITAJ NATIRÈL NOU YO!



No cazar
Pa chase



No capturar
Ni mete pyèj



No talar
Ni koupe



No arrojar basura
Ni jete fatra



PARA MÁS INFORMACIÓN:
POU PLIS ENFÒMASYON:

829-637-3215

809-720-6035

809-756-6405

www.peregrinefund.org

www.puntacana.org

www.fundpropagas.com

Redacción: The Peregrine Fund • Diagramación: Nodo
Edición: Fundación Propagas • Fotografías: Dax Roman, Eladio Fernández, Josh LePergola,
Nick Dean, The Peregrine Fund • Ilustración de portada: Nils Navarro.
Mayo 2017, República Dominicana



ALGUNAS AVES IMPORTANTES

PARA
LA ESPAÑOLA

KÈK ZWAZO ENPÒTAN
POU ISPANYOLA A

GUÍA DE
IDENTIFICACIÓN
GID POU IDANTIFIKASYON



ALGUNAS AVES RAPACES KÈK ZWAZO SOVAJ

GUARAGUAO / GWARAGWAWO (*Buteo jamaicensis*)

DATOS INTERESANTES

- Ayuda a controlar las poblaciones de ratas y hurones al alimentarse de ellas.
- Más del 80% de su dieta está compuesta de roedores.

KÈK DETAY ENTERESAN

- Li ede pou kontwole polipasyon rat yo ak firè yo pandan l ap manje yo.
- Plis pase 80% nan rejim alimentantè l konpoze pa rat yo.



GAVILÁN DE LA ESPAÑOLA / MALFINI NAN ISPANYOLA A (*Buteo ridgwayi*)

DATOS INTERESANTES

- Solo se encuentra en la República Dominicana y Haití.
- Ayudan a controlar las poblaciones de ratas y ratones. También comen hurón (mangosta), lagartijas, y macos entre otros animales.
- Está activo desde las primeras horas de la mañana hasta al anochecer.
- Existe un proyecto que trabaja en la conservación de esta especie en República Dominicana.

KÈK DETAY ENTERESAN

- Nou jwenn li sèlman nan Repiblik Dominikèn ak Ayiti.
- Yo ede pou kontwole popilasyon rat yo ak sourit yo. Yo manje tou firè (mangous), leza yo, ak krapo pami lot bèt yo.
- Yo aktif depi byen bonè nan maten jiskaske lannwit rive.
- Genyen yon pwojè k ap travay pou konsève espès sa a nan Repiblik Dominikèn.



Macho /
Mal



Juvenil / Jèn



Hembra /
Femèl



MAURA / MAWOURA (*Cathartes aura*)

DATOS INTERESANTES

- Come animales muertos, así ayuda a prevenir la propagación de enfermedades.
- Tiene el sentido de olfato más desarrollado que cualquier otra ave rapaz.

KÈK DETAY ENTERESAN

- Li manje bèt ki mouri, konsa yo ede nan prevni pou maladi yo pa pwopaje.
- Li gen yon sans nan pran sant odè ki pi devlope pase kèlkeswa lòt zwazo sovaj.



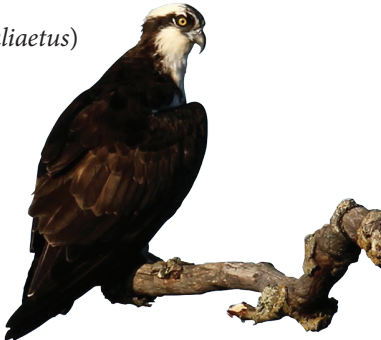
GUINCHO / GWINCHO (*Pandion haliaetus*)

DATOS INTERESANTES

- Come principalmente peces.
- Tiene escamas en las patas que les ayudan cargar su presa resbalosa.

KÈK DETAY ENTERESAN

- Li manje sitou pwason.
- Li genyen ekay nan pat li yo ki pou ede l pote bèt li pran ki glise yo.



Macho / Mal

CUYAYA / COUYAYA (*Falco sparverius*)

DATOS INTERESANTES

- Ayuda a controlar las poblaciones de ratones e insectos que pueden perjudicar cultivos y a los seres humanos.
- Anida en huecos y cavidades de los árboles y puede tener hasta 5 polluelos. Mientras crece, un polluelo es capaz de comer de 2 a 3 ratones cada día.

KÈK DETAY ENTERESAN

- Yo ede pou kontwole popilasyon rat yo ak ensèk yo ki kapab nwi rekòlt yo ansanm ak èt imen yo.
- Yo fè nich nan twou ki vid yo ak espas vid ki nan pye bwa yo epi yo kapab genyen jiska 5 ti pitit. Pandan y ap grandi yon ti pitit kapab manje 2 ak 3 rat chak jou.



Hembra / Femèl



LECHUZA CARA CENIZA / CHWÈT FIGI SANN (*Tyto glaucops*)

DATOS INTERESANTES

- Come mayormente roedores, ayudando con esto a controlar las poblaciones de esas especies.
- Es activo mayormente durante la noche.

KÈK DETAY ENTERESAN

- Li manje sitou rat yo, lè l fè sa li ede pou kontwole popilasyon espès sa yo.
- Li aktif sitou pandan lannwit.

OTRAS AVES IMPORTANTES LÒT ZWAZO KI ENPÒTAN YO

COTORRA / JAKO (*Amazona ventralis*)

DATOS INTERESANTES

- Habita sólo en La Española.
- Su población disminuye debido a la práctica de convertirlas en mascotas.
- Ayuda a dispersar semillas de árboles importantes.

KÈK DETAY ENTERESAN

- Li abite sèlman nan Ispanyola a.
- Popilasyon li an diminye akòz yo pran abitud pou konvèti yo tankou bèt domestik.
- Li ede pou epapiye semans pye bwa ki enpòtan yo.



CUERVO / KÒBO (*Corvus leucognaphalus*)

DATOS INTERESANTES

- Solo se encuentra en La Española.
- Come diferentes frutas, insectos, mamíferos, reptiles, y animales muertos.

KÈK DETAY ENTERESAN

- Nou jwenn li sèlman nan Ispanyola a.
- Li manje plizyè kalite fwi, ensèk yo, mamifè yo, reptil yo, ak bèt ki mouri yo.



CARPINTERO / CHAPANTYE (*Melanerpes striatus*)

DATOS INTERESANTES

- Solo se encuentra en La Española.
- Los huecos que construye para anidar proveen sitios de anidación para otras aves.
- Come insectos que pueden ser dañinos para los cultivos.

KÈK DETAY ENTERESAN

- Nou jwenn li sèlman nan Ispanyola a.
- Twou vid li konstwi pou l fè nich yo vin tounen kote lòt zwazo yo kapab fè nich tou.
- Li manje ensèk yo ki kapab reprezante yon danje pou rekòlt yo.

